



Prot. Nr. 11.5/ 21.02/ 33624

Bozen/Bolzano, 23. Jan. 2012

Bearbeitet von/redatto da:

Manfred Röggl

Tel: 0471/41 2507

Manfred.Roeggla@provinz.bz.it

Comunicazione telematica
Telematische Mitteilung**AN ALLE EINGELADENEN FIRMEN****A TUTTE LE DITTE INVITATE ALLA GARA****Kode der Ausschreibung: "Zubau LZSZ - 1111/2011"**

Bauvorhaben: Zubau zur Unterbringung des Hydrografischen Amtes am Sitz des Landeszivilschutzes in Bozen, Drususallee 116

Mitteilung Richtigstellung/Ergänzungen**Codice della gara: "Edificio annesso SPPC - 1111/2011"**

Opera: Costruzione di un edificio annesso alla sede della Protezione Civile provinciale in Viale Druso 116 a Bolzano per la sistemazione dell'Ufficio Idrografico.

Comunicazione rettifica/integrazioni**Qualitätsfaszikel - Position *04.05.01.05a:**

Die Vorgaben der Position *04.05.01.05a Akustikdesigndecke mit Kühl und Heizsystem gemäß Position Nr. *13.03.01a und Position *13.03.01b werden in Hinblick auf den Punkt „Stärke Gipskartonplatten“ wie folgt abgeändert:

Stärke GK-Platten: mindestens 10 mm und maximal 12,5 mm.

Die übrigen im Qualitätsfaszikel vorgeschriebenen wesentlichen Voraussetzungen und die vorhin beschriebenen wesentlichen Voraussetzung sind bei sonstigem Ausschluss von der Ausschreibung einzuhalten.

In Hinblick auf die Bewertung der Eigenschaften der Gipskartonplatten wird darauf verwiesen, dass jene mit guter Wärmeleitfähigkeit von ca. 0,30W/(mK) werden besser bewertet

Es wird weiters festgeschrieben, dass das Leistungsverzeichnis - Langtext für Position *04.05.01.05a dahin abgeändert wird, dass die Stärke der Gipskartonlochplatten mindestens 10 mm und maximal 12,5 mm betragen muss.

In Hinblick auf Objekt 3 (Position *04.05.01.28a,

Fascicolo della qualità - Voce *04.05.01.05a:

Le prescrizioni riguardanti la voce *04.05.01.05a Controsoffitto in lastre di cartongesso fonoassorbenti con sistema di riscaldamento e raffreddamento, in merito al criterio "Spessore lastre cartongesso" vengono modificate come segue:

Spessore lastre in cartongesso: minimo 10 mm e massimo 12,5 mm.

Gli ulteriori requisiti essenziali prescritti nel fascicolo qualità nonché il requisito essenziale prescritto nel paragrafo precedente dovranno essere rispettati a pena di esclusione dal bando di gara.

In merito alla valutazione delle caratteristiche delle lastre in cartongesso si fa presente che viene attribuito un punteggio più alto alle lastre con una buona conducibilità termica di ca. 0,30W/(mK).

Inoltre viene prescritto, che l'elenco prestazioni testo esteso per la voce *04.05.01.05a viene modificato, in quanto lo spessore delle lastre in cartongesso forate deve essere un minimo di 10 mm e un massimo di 12,5 mm.



*04.05.01.25, *04.05.01.05a, *13.03.01a, *13.03.01b) des Katalogs für Muster und Detailzeichnungen wird vorgeschrieben, dass jene Bieter, die das Muster bereits entsprechend den ursprünglichen Vorschriften produziert haben, das verwendete Material für Position *04.05.01.05a nicht austauschen müssen. Werden aufgrund der Richtigstellung vom Muster abweichende Eigenschaften angeboten, so muss dies der Bieter mit Eigenerklärung und technischen Erläuterungen dokumentieren. Die Detailzeichnungen sind für Objekt 3 mit den angebotenen Eigenschaften vorzulegen.

Qualitätsfaszikel - Position *06.10.01.b:

Die wesentlichen Voraussetzungen, die vom Bieter bei sonstigem Ausschluss des Angebotes von der Ausschreibung einzuhalten wird, werden um die folgende Vorschrift ergänzt:

Material Kalziumsulfat/Anhydrit

Es kann damit kein alternatives Material angeboten werden.

Leistungsverzeichnis Langtext - Position *02.06.04.01.A und *02.06.04.01.B

Im Leistungsumfang der Positionen *02.06.04.01.A und *02.06.04.01.B ist nur die Lieferung der COBIAX-Hohlkugelelemente auf die Baustelle enthalten.

Die Herstellung der Massivdecke mit Schalung, Betonguss und Montage der COBIAX-Hohlkugelelemente sind in der Position *02.04.10.06.01 enthalten und werden über diese vergütet. Deren Armierung ist in der Hauptgruppe 02.05 des Leistungsverzeichnisses Langtext enthalten.

Leistungsverzeichnis Langtext - Position *16.01.01.03 Personenaufzug (ohne Maschinenraum)

Es wird bestätigt, dass der Aufzug eine Tragfähigkeit von 630 kg bzw. 8 Personen aufweisen muss, die Innenabmessungen des Fahrkorbes sind mit ca. Breite/Tiefe/Höhe 1100x1400x2200 (H) mm ausreichend. Mit dieser Mitteilung werden die Innenabmessungen des Fahrkorbes gemäß Leistungsverzeichnis Langtext angepasst.

In merito all'oggetto 3 (voci *04.05.01.28a, *04.05.01.25, *04.05.01.05a, *13.03.01a, *13.03.01b) dell'elenco dei campioni e disegni di dettaglio si prescrive, che gli offerenti che hanno realizzato il campione secondo le prescrizioni iniziali, non devono sostituire il materiale per la voce *04.05.01.05a. In caso che dopo la rettifica fossero offerte caratteristiche diverse, l'offerente è tenuto a presentare una autocertificazione e relative descrizioni tecniche come documentazione accessoria. I disegni di dettaglio per l'oggetto 3, però sono da presentare con le caratteristiche offerte.

Fascicolo della qualità - Voce *04.05.01.05a:

I requisiti essenziali che sono da rispettare dell'offerente a pena di esclusione dal bando di gara vengono integrate con la prescrizione successivamente riportata:

Materiale calcio-solfato/anidrite

Per questo motivo non sono ammessi materiali alternativi.

Elenco prestazioni testo esteso - voce *02.06.04.01.A e *02.06.04.01.B

Nella prestazione delle voci *02.06.04.01.A e *02.06.04.01.B è richiesta unicamente la fornitura in cantiere degli elementi base COBIAX.

La realizzazione del solaio massiccio con la cassetta, il getto in c.a., la posa degli elementi base COBIAX sono inclusi nella voce *02.04.10.06.01 e verranno contabilizzati con questa voce. L'armatura è inclusa nel gruppo principale 02.05 dell'elenco prestazioni testo esteso.

Elenco prestazioni testo esteso - Voce n. *16.01.01.03 Ascensore (senza locale macchinario)

Viene confermato, che l'ascensore deve avere una portata utile di 630 kg rispettivamente 8 persone, le dimensioni interne della cabina sono sufficienti con una larghezza/profondità/altezza 1100x1400x2200 (H) mm. Con la presente comunicazione vengono modificate le dimensioni interne della cabina come richiesto nell'elenco prestazioni testo esteso.

**Leistungsverzeichnis Langtext – Position
13.20.2.1 „Luftkanäle und Formstücke“**

Es wird folgende Abänderung am Leistungsverzeichnis für die Position 13.20.2.1 vorgesehen: Für die Dichtheit des Kanalnetzes, ursprünglich vorgesehen mit Klasse C, kommt ohne besondere Vereinbarung unabhängig der mittleren Druckdifferenz, die **Luftleckage B nach UNI EN 13403** zur Anwendung (max. **0,29 l/sm²** bei einem Prüfdruck von 400 Pa).

In der Anlage* zu diesen Schreiben wird Ihnen das „Faszikel zur Qualitätsbewertung“ mit allen bisherigen Richtigstellungen übermittelt. Das ursprüngliche Faszikel kann vom Bieter zur Angebotsfassung weiterhin verwendet werden, ist von diesem aber selbst und eigenverantwortlich mit allen Richtigstellungen zu ergänzen. Die wesentlichen Voraussetzungen sind unter Berücksichtigung aller Richtigstellungen vom Bieter bei sonstigem Ausschluss des Angebotes von der Ausschreibung einzuhalten.

Das schreibende Amt macht darauf aufmerksam, dass die gegenständliche Mitteilung, bei sonstigem Ausschluss aus der Vergabe, zur Annahme unterschrieben und den Unterlagen für die Vergabe, welche bei der Angebotsabgabe vorgelegt werden, beigelegt werden muss.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Georg Tengler

Distinti saluti

* ANLAGE WORD-DOKUMENT
*ALLEGATO DOCUMENTO WORD

**Elenco prestazioni testo esteso – Voce 13.20.2.1
“Canali d’aria e raccordi”**

Si prevede la seguente modifica all'elenco prestazioni per la posizione 13.20.2.1: Per la tenuta della rete dei canali, inizialmente prevista di classe C, si applica senza accorgimenti speciali, indipendentemente della differenza di pressione media la **classe B** di perdite aria secondo **UNI EN 13403** (max. **0,29 l/sm²** a una pressione di prova 400 Pa).

In allegato* alla presente si allega il “fascicolo valutazione qualità” con le rettifiche finora integrate. L'iniziale fascicolo qualità può essere comunque utilizzato per la formulazione dell'offerta, ma l'offerente deve integrare a sua responsabilità tutte le rettifiche. I requisiti essenziali e tutte le rettifiche sono da rispettare dall'offerente a pena di esclusione dalla gara.

Lo scrivente ufficio fa presente, che la presente comunicazione deve essere allegato a pena di esclusione, alla documentazione di gara firmato per accettazione da presentarsi in sede di offerta.